

[The titles need to be translated, too,]

[Separate parts of sentence] [into less than] [33 Characters or symbol]

So phrase will fit on screen

You may change the order of phrases within a sentence

English language Original Include translation of your language id e.g: [French /Français] ----->>>>>>>	[W oryginalne język angielski] Language id [Polish / Polski]
Title:	Tytuł:
[informal translation to be used] [for subtitles or dubbing]---->>>>>>>	nieoficjalne tłumaczenie do wykorzystania w podpisach i dubbingu
Text of Video Message from Davidson Hepburn,	Tekst przesłania wideo Davidsona Hepburna,
President (2009 – 2011) of the General Conference of UNESCO	Przewodniczącego (2009-2011) Konferencji Generalnej UNESCO
World Harmony Run 25th Anniversary: Toward 2022 and a Oneness-World	25 rocznica Biegu Harmonii Świata: w stronę roku 2022 i świata jedności

Message:	Przesłanie:
Dear Friends,	Drodzy przyjaciele,
I offer my warm greetings as we approach the 25th Anniversary of the World Harmony Run and related activities for a culture of peace.	Przekazuję wam gorące życzenia z okazji nadchodzącej 25 rocznicy Biegu Harmonii Świata i związanej z nim działalności na rzecz kultury pokoju.
I believe that all global citizens are eagerly looking toward the next decade – 2022 and beyond – as a time of great progress and striking change.	Wierzę, że wszyscy obywatele świata z entuzjazmem patrzą na nadchodzącą dekadę – 2022 i dalej - jako na czas wielkiego postępu i ogromnych zmian.
It is imperative that we work together to build a true Oneness-World .	Konieczne jest, abyśmy razem pracowali nad budową prawdziwego Świata Jedności .
Among recent initiatives to strive toward this goal, the World Harmony Run	Wśród współczesnych inicjatyw dążących do tego celu, Bieg Harmonii Świata

is one of the most remarkable and far-reaching.	jest jedną z najbardziej istotnych i daleko idących.
It was launched by Sri Chinmoy in 1987 and even after his passing in 2007, continues to grow, advancing important ideals of UNESCO and of the entire United Nations community.	Bieg został zapoczątkowany przez Sri Chinmoya w 1987 roku, a po jego odejściu w 2007 roku nadal się rozwija, promując ideały ważne dla UNESCO i całej społeczności ONZ.
For my part, I would like to highlight a few specific activities that the World Harmony Run has already undertaken or inspired.	Ze swej strony chciałbym podkreślić kilka szczególnych inicjatyw, które Bieg Harmonii Świata rozpoczął lub zainspirował.
It is my hope that these activities can be further expanded and enriched in the coming decade.	Mam nadzieję, że te inicjatywy będą mogły dalej się rozwijać i wzbogacać w nadchodzącej dekadzie.
1. Visit World Heritage Sites:	1. Odwiedzanie miejsc World Heritage:
The Run has visited a number of UNESCO World Heritage Sites in recent years.	Bieg odwiedził wiele miejsc UNESCO World Heritage w ostatnich latach.
Runners and other participants, you perform a great service by encouraging people to experience and value the heritage of others.	Biegacze i pozostali uczestnicy, czynicie dużo dobrego, zachęcając ludzi do doświadczenia i docenienia dziedzictwa innych.
2. Perform Music:	2. Prezentowanie muzyki
The simple but striking World Harmony Run theme song has been performed enthusiastically in many locations	Prosty lecz poruszający motyw pieśni Biegu Harmonii Świata jest z entuzjazmem śpiewany w wielu miejscach.
Multilingual musical performances provide joyful ways to express harmony and to share unique talents.	Spektakle muzyczne w różnych językach są radosnym sposobem wyrażania harmonii i prezentowania unikalnych talentów.
3. Create or Display Art and Poetry:	3. Tworzenie i ekspozycja dzieł sztuki

Harmony-themed art exhibits and poetry events associated with the Run b are wonderful occasions to bring people together to express universal aspirations.	Wystawy sztuki, mówiącej o harmonii, oraz prezentacje poezji, związane z Biegiem, są wspaniałą okazją do połączenia ludzi dla wyrażenia uniwersalnych aspiracji.
4. Value Diversity:	4. Docenianie różnorodności
Appreciating diversity strengthens us. As we exchange and share the wealth of our multifarious cultures in the spirit of peace, we realise that there is far more that unites than divides us.	Docenianie różnorodności wzmacnia nas. Kiedy wymieniamy i dzielimy się bogactwem naszych różnych kultur w duchu pokoju, zdajemy sobie sprawę, że o wiele więcej łączy nas niż dzieli.
5. Support Interfaith Acceptance:	5. Wspomaganie akceptacji religijnej
Interfaith harmony is important to all civil society. The World Harmony Run has been welcomed by people of many different religions, beliefs and faith-based communities.	Harmonia pomiędzy religiami jest ważna dla wszystkich społeczności. Bieg Harmonii Świata był przyjmowany przez członków wielu różnych kościołów, wiar i społeczności religijnych.
Passing the Harmony Torch is a simple, tangible and powerful way to express love of one's neighbour.	Przekazywanie Znicza Harmonii jest prostym, zrozumiałym i pełnym mocy sposobem wyrażenia miłości bliźniego.
Conveying this message of interfaith harmony and understanding in churches, mosques, synagogues, temples and other places of worship will surely help foster a culture of peace and a growing feeling of universal oneness.	Niesienie przestania harmonii i porozumienia między religiami do kościołów, meczetów, synagog, świątyń i innych miejsc wyznawania wiary w pewnościami pomaga wzmocnić kulturę pokoju i rozwinąć poczucie uniwersalnej jedności.
6. Honour Role Models	6. Honorowanie wzorowych postaw
The Torch-Bearer Award	Program wręczania nagród Torch-Bearer

programme, which acknowledges individual efforts at both the international and grassroots levels , is a wonderful idea.	który honoruje indywidualne wysiłki zarówno na poziomie międzynarodowym, jak i lokalnym, jest wspianą ideą.
Please continue to recognize and honour pioneers in peace-building from all age groups so that others may be inspired to emulate and build upon their important contributions.	Kontynuujcie, proszę, nagradzanie i honorowanie pionierów, budowniczych pokoju z wszystkich grup wiekowych, by zainspirować innych do podobnych działań i wzmocnić ich istotne wysiłki.
7. Discover New Possibilities	7. Odkrywanie nowych możliwości
This last example is most important.	Ostatni przykład jest najważniejszy.
By providing opportunities for individuals and communities to express their hopes for peace, you strengthen the social , cultural and spiritual fabric that connects the entire world family.	Dając możliwość pojedynczym osobom i grupom do wyrażenia nadziei na pokój, wzmocnicie społeczną, kulturalną i duchową więź, która łączy całą rodzinę świata.
Young people as well as older individuals will discover creative new ways to bring forward the best in each of us	Młodzi ludzie, a także osoby starsze, odkryją nowe kreatywne sposoby rozwijania tego, co jest w nich najlepsze.
- ways we have yet to imagine!	- sposoby, które możemy sobie na razie tylko wyobrazić!
Encouraged to make their unique contributions, all members of the world family will help move our dreams closer to reality	Zachęceni to dodania swojego Unikalnego wkładu, Wszyscy członkowie rodziny świata Pomogą przybliżyć nasze marzenia Do rzeczywistości.
8. Finally, Never Give Up!	8. I na koniec, nigdy nie rezygnuj!
All these efforts can renew our shared commitment, so necessary in our sometimes	Wszystkie te wysiłki mogą ożywić nasze wspólne przekonania, tak potrzebne w obecnych, niekiedy

troubled world.	trudnych czasach.
The next decade will inevitably require continuous renewal of our patience, determination and enthusiasm.	Następna dekada z pewnością będzie wymagać stałego odnawiania zasobów naszej cierpliwości, determinacji i entuzjazmu.
No matter how challenging the circumstances ahead, I invite you to take to heart two resounding messages of the founder of this Run.	Niezależnie od tego, jak trudne będą warunki zewnętrzne, proszę was, byście mieli w sercach dwa współbrzmiące przesłania założyciela tego Biegu.
First, "Never give up!" And always strive to do more.	Po pierwsze, „Nigdy nie rezygnuj!” i zawsze staraj się osiągnąć więcej.
In Sri Chinmoy's words, "There is only one perfect road, and that road is ahead of you, always ahead of you."	Jak mówi sam Sri Chinmoy, „Jest tylko jedna doskonała droga, a ta droga jest przed tobą, zawsze przed tobą.”
World Harmony run Theme song	Pieśń przewodnia Biegu Harmonii Świata
Run, run, run, run, run, run!	Biegnij, biegnij, biegnij, biegnij, biegnij!
World-Harmony-Run.	Bieg Harmonii Świata.
We are the oneness and fullness	Jesteśmy jednością i pełnią
of Tomorrow's Sun	Jutrzejszego Słońca.
.- Sri Chinmoy	- Sri Chinmoy
25th Anniversary Banner	Plakat 25 rocznicy
World Harmony run, and	Biegu Harmonii Świata i
Sri Chinmoy Oneness-Home Peace Run	Biegu Pokoju Domu Jedności Sri Chinmoya
Celebrating Peace and Harmony since 1987	Święto Pokoju i Harmonii od 1987 roku
Founded by Sri Chinmoy	Zainicjowane przez Sri Chinmoya
Date of Translation: _____	25.01.2012
Source: _____	by Shaivya Rubczynska

As of 14 Jan informal translations have been received for 14 Languages:
German , Spanish, Japanese, Croatian, Finnish, Italian, Portuguese, French,

Russian, Romanian, Hungarian, Bulgarian, Mongolian, Korean.

To add a language - request the word formatted table from: Salil via mms.purity ws or Salil@worldharmonyrun.org or download at:

<http://www.worldharmonyrun.org/images/global/history/2012/whr-25-dhep-4translate-2012-jan-14.doc.doc>

Send completed forms to : Asidhari on mms with copy to adhiratha.